

NARIADENIE RADY (ES) č. 1216/2009**z 30. novembra 2009****stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov****(kodifikované znenie)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 37 a 133,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov ⁽²⁾ bolo opakované ⁽³⁾ podstatným spôsobom zmenené a doplnené. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto nariadenie kodifikovať.

(2) Zmluva stanovuje zriadenie Spoločnej poľnohospodárskej politiky zahŕňajúcej poľnohospodárske výrobky uvedené v prílohe I k zmluve.

(3) Niektoré poľnohospodárske výrobky sú súčasťou mnohých tovarov neuvedených v prílohe I k zmluve.

(4) Je potrebné stanoviť opatrenia v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a Spoločnej obchodnej politiky, berúc do úvahy vplyv obchodovania s týmito tovarmi na ciele článku 33 zmluvy a na to, ako opatrenia prijaté na realizáciu článku 37 zmluvy ovplyvňujú hospodárske postavenie týchto tovarov vzhľadom na rozdiely medzi nákladmi na získavanie poľnohospodárskych výrobkov v Spoločenstve a mimo Spoločenstva a na rozdiely v cenách poľnohospodárskych výrobkov.

(5) Zmluva stanovuje, že poľnohospodárska politika a obchodná politika sú politikami Spoločenstva. Je

potrebné vytvoriť pre niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov všeobecné a komplexné pravidlá platné v celom Spoločenstve vzťahujúce sa na obchodovanie s týmito tovarmi, aby tak boli dosiahnuté ciele zmluvy.

(6) Je potrebné zohľadniť obmedzenia vyplývajúce z Dohody o poľnohospodárstve uzavretej na mnohostranných obchodných rokovaniach Uruguajského kola ⁽⁴⁾.

(7) Určité tovary, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve a ktoré sú uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu, sa získavajú použitím poľnohospodárskych výrobkov, ktoré sú predmetom Spoločnej poľnohospodárskej politiky. Poplatky uvalené na dovoz týchto tovarov preto musia pokrývať rozdiel medzi cenami na svetových trhoch a cenami na trhu Spoločenstva za poľnohospodárske výrobky používané pri ich výrobe a na zabezpečenie ochrany príslušného spracovateľského priemyslu.

(8) Podľa platných dohôd má Spoločenstvo za úlohu obmedzovať takéto poplatky pokrývajúce čiastočne alebo úplne rozdiely medzi cenami poľnohospodárskych výrobkov používaných na výrobu príslušných tovarov. Je preto nevyhnutné stanoviť pre tieto tovary tú časť z celkového poplatku, ktorá pokrýva rozdiely medzi cenami poľnohospodárskych výrobkov braných do úvahy.

(9) Okrem toho je nevyhnutné udržiavať úzky vzťah medzi výpočtom poľnohospodárskej zložky poplatku z tovarov a výpočtom poplatku na dovozy nespracovaných základných výrobkov.

(10) Z dôvodu zamedzenia neprimeraných administratívnych formalít by sa nemali zanedbateľné množstvá uplatňovať a členským štátom by malo byť umožnené neupravovať množstvá vzťahujúce sa na príslušnú transakciu tam, kde je zostatok príslušných množstiev zanedbateľný.

(11) Realizácia preferenčných dohôd by nemala komplikovať postupy pri obchodovaní s tretími krajinami. Vykonávacie predpisy musia preto zabezpečiť, aby tovary uvedené v colnom prehlásení pre vývoz v preferenčnom režime neboli v skutočnosti vyvážené vo všeobecnom režime a opačne.

⁽¹⁾ Stanovisko z 22. apríla 2009 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽³⁾ Pozri prílohu IV.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 22.

- (12) Na základe niektorých preferenčných dohôd sú poskytnuté zníženia pre poľnohospodárske zložky v rámci obchodnej politiky Spoločenstva. Tieto zníženia sú stanovené s odkazom na poľnohospodárske zložky uplatniteľné na nepreferenčný obchod. Preto sa musia tieto znížené čiastky previesť na národnú menu rovnakým kurzom ako sa uplatnil pre prevod neznížených čiastok.
- (13) Na základe niektorých preferenčných dohôd sú udelené obchodné výhody v rámci kvóty týkajúce sa tak poľnohospodárskej, ako aj nepoľnohospodárskej ochrany, alebo nepoľnohospodárska ochrana podlieha zníženiam v dôsledku takýchto dohôd. Je potrebné, aby riadenie nepoľnohospodárskej časti ochrany podliehalo rovnakým pravidlám ako sú pre poľnohospodársku časť.
- (14) Musia sa uskutočniť opatrenia pre vývozné náhrady pre niektoré poľnohospodárske výrobky použité na výrobu tovarov nezahrnutých v prílohe I k zmluve z dôvodu nepenalizovania výrobcov príslušných tovarov za ceny, za ktoré sú povinní obstarávať svoje dodávky ako výsledok Spoločnej poľnohospodárskej politiky. Takéto náhrady môžu pokrývať iba rozdiel medzi cenou poľnohospodárskeho výrobku na trhu Spoločenstva a jeho cenou na svetovom trhu. Tieto opatrenia by mali byť taktiež zabezpečené ako súčasť spoločnej organizácie príslušných trhov.
- (15) Články 162, 163 a 164 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾ stanovujú poskytovanie takýchto náhrad. Vykonávacie predpisy by mali byť prijaté v rámci postupu uvedeného v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007. Sumy náhrad by mali byť pevne určené v rámci rovnakého postupu ako sumy náhrad pre poľnohospodárske výrobky vyvážené v nespracovanom stave a vykonávacie predpisy pre uvedený postup musia byť zavedené hlavne s ohľadom na výrobné procesy pre príslušné tovary. Vykonávacie predpisy by mali byť adekvátne zavedené na rovnakom základe.
- (16) Mali by existovať najmä kontroly výdavkov na základe záväzkov prostredníctvom vydania osvedčení. Avšak, pokiaľ ide o výdavky, na ktoré sa nevzťahovalo získanie osvedčenia alebo osvedčení, účtovanie takýchto výdavkov sa bude naďalej vykonávať na základe vyplatených náhrad, v prípade potreby formou zálohovej platby.
- (17) Komisia zohľadní podniky spracovávajúce poľnohospodárske výrobky ako celok, a najmä situáciu malých a stredných podnikov zohľadniac účinok cielených opatrení týkajúcich sa úspor na vývozných náhradách. Vzhľadom na svoje osobitné záujmy by mali byť mali vývozcovia oslobodení od predkladania osvedčení podľa opatrení o vývozných náhradách.
- (18) Mechanizmus ochrany poľnohospodárstva stanovený týmto nariadením sa môže za výnimočných okolností ukázať chybný. Takéto riziko môže vzniknúť v kontexte preferenčných dohôd. Je v takýchto prípadoch vhodné zabezpečiť rýchle uskutočnenie všetkých potrebných opatrení z dôvodu vyhnutia sa zanechaniu trhu Spoločenstva bez ochrany voči poruchám, ktoré by mohli z toho vzniknúť.
- (19) Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽²⁾, by sa malo vzťahovať na obchod upravený týmto nariadením.
- (20) Rozdiel medzi poľnohospodárskymi výrobkami zahrnutými v prílohe I k zmluve a tovarmi nezahrnutými v prílohe I je kritériom špecifickým pre Spoločenstvo založeným na situácii v poľnohospodárstve a potravinárskom priemysle Spoločenstva. Situácia sa môže značne odlišovať v niektorých tretích krajinách, s ktorými Spoločenstvo uzatvára dohody. Z toho dôvodu musia tieto dohody obsahovať ustanovenie umožňujúce rozšírenie všeobecných pravidiel vzťahujúcich sa na spracované poľnohospodárske výrobky nezahrnuté v prílohe I k zmluve, *mutatis mutandis*, pre určité poľnohospodárske výrobky zahrnuté v prílohe I k zmluve.
- (21) Podľa dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy je možné, aby požiadavky na spracovateľský priemysel, pokiaľ ide o poľnohospodárske suroviny, neboli úplne kryté surovinami Spoločenstva na základe konkurenčných podmienok. Článok 117 písm. c) nariadenia (EHS) č. 2913/92 upravuje prepustenie tovaru do aktívneho zušľachtovacieho styku za predpokladu splnenia ekonomických podmienok ako sú definované nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽³⁾. So zreteľom na vyššie uvedené dohody by sa malo tiež ustanoviť, že ekonomické podmienky sú považované za splnené pre prepustenie určitých množstiev určitých poľnohospodárskych výrobkov do režimu aktívneho zušľachtovacieho styku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

(22) Na účely ochrany záujmov výrobcov poľnohospodárskych surovín v ďalších finančných rokoch by sa mali umožniť potrebné povolenia tak, aby tovar, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve, mohol plne využívať súčasnú stropnú hodnotu WTO. Mali by tiež existovať celkové kontroly, aj keď stanovený postup by mal byť flexibilný na základe pravidelne revidovaného, vopred stanoveného odhadu množstiev prepustených do režimu aktívneho zušľachtovacieho styku, nepodliehajúcich predchádzajúcim individuálnym kontrolám plnenia ekonomických podmienok (s výnimkou množstiev použitých na spracovanie, obvyklých foriem manipulácie alebo výroby tovaru bez nároku na náhradu) a v súlade s ostatnými všeobecnými podmienkami týkajúcimi sa opatrení o aktívnom zušľachtovacom styku. Nakoniec treba zohľadniť tiež situáciu na trhu Spoločenstva pokiaľ ide o dané komodity, na účely zaistenia primeraného riadenia uvedených množstiev.

(23) Je potrebné prijať opatrenia nevyhnutné na vykonanie tohto nariadenia v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

PREDMET, VYMEDZENIE POJMOV A ROZSAH PÔSOBNOSTI

Článok 1

Toto nariadenie určuje obchodné opatrenia uplatniteľné na niektoré tovary definované v prílohe II.

Článok 2

1. Na účely tohto nariadenia platí toto vymedzenie pojmov:

- a) „poľnohospodárske výrobky“ sú výrobky, na ktoré sa vzťahuje príloha I k zmluve;
- b) „tovary“ znamenajú výrobky, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve a uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Avšak výraz „tovary“ použitý v kapitole III a v článku 12 sa týka výrobkov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve a sú obsiahnuté v prílohe XX k nariadeniu o jednotnej spoločnej organizácii trhov.

2. Na účely uplatnenia niektorých preferenčných dohôd:

- a) „poľnohospodárska zložka“ znamená časť poplatku zodpovedajúcu clám Colného sadzobníka Spoločenstva na poľnohospodárske výrobky uvedené v prílohe I alebo prípadne clám na poľnohospodárske výrobky pochádzajúce z danej

krajiny pre množstvá týchto poľnohospodárskych výrobkov, ktoré sú považované za použité, ako je uvedené v článku 14;

- b) „nepoľnohospodárska zložka“ znamená časť poplatku zodpovedajúcu clám Spoločného colného sadzobníka zníženú o poľnohospodársku zložku definovanú v písmene a);
- c) „základné výrobky“ znamená určité poľnohospodárske výrobky, na ktoré sa vzťahuje príloha I alebo ktoré sú zrovnateľné s týmito výrobkami alebo vznikajú z ich spracovania, pre ktoré clá uvedené v Spoločnom colnom sadzobníku slúžia na určenie poľnohospodárskej zložky poplatku uplatniteľného na tovary.

Článok 3

Toto nariadenie sa môže týkať aj niektorých poľnohospodárskych výrobkov v rámci preferenčného obchodu.

V takom prípade sa príslušnou dohodou vytvorí zoznam týchto poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa vzťahujú pravidlá pre obchod s tovarom.

KAPITOLA II

DOVOZ

ODDIEL I

Obchod s tretími krajinami

Článok 4

1. Ak nie je stanovené inak v tomto nariadení, clá Spoločného colného sadzobníka sa uplatňujú na tovary uvedené v prílohe II.

Pre tovary uvedené v tabuľke 1 prílohy II poplatok pozostáva z cla podľa hodnoty (*ad valorem*), označeného „pevná zložka“, a z osobitnej čiastky stanovenej v eurách, označenej „poľnohospodárska zložka“.

Pre tovary uvedené v tabuľke 2 prílohy II je poľnohospodárska zložka poplatku súčasťou poplatku uplatňovaného na dovozy takýchto tovarov.

2. Okrem článkov 10 a 11 je zakázané uloženie akéhokoľvek cla alebo poplatku, majúceho ekvivalentný účinok, iného ako poplatku uvedeného v odseku 1 tohto článku.

3. Na účely klasifikácie výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, sa uplatnia všeobecné pravidlá pre výklad kombinovanej nomenklatúry a osobitné pravidlá pre uplatňovanie nomenklatúry; colná nomenklatúra vyplývajúca z uplatnenia tohto nariadenia bude zahrnutá do Spoločného colného sadzobníka.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

4. Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Článok 5

1. Tam, kde Spoločný colný sadzobník stanovuje maximálnu výšku poplatku, nesmie poplatok uvedený v článku 4 prekročiť toto maximum.

Tam, kde sa maximálna výška poplatku, uvedená v predchádzajúcom pododseku, môže uplatniť iba za osobitných podmienok, tieto podmienky sú určené v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ⁽¹⁾.

2. Tam, kde maximálny poplatok pozostáva z cla podľa hodnoty (*ad valorem*) plus dodatočného cla na rôzne druhy cukru, vyjadrené ako sacharóza (AD S/Z), alebo na múku (AD F/M), takéto dodatočné clo je to, ktoré je stanovené v Spoločnom colnom sadzobníku.

ODDIEL II

Preferenčný obchod

Článok 6

1. Poľnohospodárska zložka uplatniteľná v rámci preferenčného obchodu je osobitná čiastka pevne stanovená v Spoločnom colnom sadzobníku.

Avšak tam, kde daná krajina alebo krajiny spĺňajú požiadavky právnych predpisov Spoločenstva pre spracované výrobky, prijímajú rovnaké základné výrobky ako Spoločenstvo, zahŕňajú tie isté výrobky a používajú rovnaké koeficienty ako Spoločenstvo:

- a) táto poľnohospodárska zložka sa môže určiť na základe množstiev základných výrobkov skutočne použitých, ak Spoločenstvo uzavrelo dohodu o colnej spolupráci zahŕňajúcu stanovenie takýchto množstiev;
- b) clo uplatniteľné na dovoz základného produktu sa môže nahradiť čiastkou stanovenou na základe rozdielu medzi poľnohospodárskymi cenami v Spoločenstve a tými, ktoré sú v príslušnej krajine alebo regióne, alebo čiastkou vyrovnávajúcou spoločne stanovenú cenu pre daný región;
- c) tam, kde uplatnenie písmena b) vedie k čiastkam, ktoré majú malý dosah na príslušné tovary, môže byť tento systém nahradený systémom paušálnej sadzby alebo sadzieb.

2. Poľnohospodárske zložky s akýmikoľvek zníženiami uplatniteľnými na dovozy podľa preferenčnej dohody sa prevedú na národnú menu uplatnením rovnakého výmenného kurzu, ako je uplatniteľný na nepreferenčný obchod.

3. Clá podľa hodnoty (*ad valorem*) zodpovedajúce poľnohospodárskej zložke poplatku pre tovary v tabuľke 2 prílohy II môžu byť nahradené inou poľnohospodárskou zložkou tam, kde je to ustanovené v preferenčnej dohode.

4. Prijímú sa podrobné pravidlá na uplatnenie tohto článku v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Ak je to potrebné, tieto podrobné pravidlá zahŕňajú najmä:

- a) vyhotovenie a obeh dokladov potrebných na poskytnutie preferenčných opatrení stanovených v odsekoch 1 a 3 tohto článku;
- b) opatrenia potrebné na zabránenie odklonom obchodu;
- c) zoznam základných výrobkov.

5. Tam, kde je potrebné použitie metódy analýzy použitých poľnohospodárskych výrobkov, použijú sa metódy stanovené pre náhrady na vývoz do tretích krajín pre dané poľnohospodárske výrobky.

6. Komisia uverejní poplatky vyplývajúce z uplatňovania dohôd uvedených v odsekoch 2 a 3.

Článok 7

1. Tam, kde preferenčná dohoda ustanovuje zníženie alebo postupné zrušenie nepoľnohospodárskej časti poplatku, ide o pevne stanovenú zložku, v prípade tovarov uvedených v tabuľke 1 prílohy II.

2. Tam, kde preferenčná dohoda ustanovuje zníženie poľnohospodárskej zložky, či už v rámci colnej kvóty alebo nad jej rámec, prijímú sa podrobné pravidlá na určovanie a správu takýchto znížených poľnohospodárskych zložiek v súlade s postupom stanoveným v článku 16 ods. 2, a to za predpokladu, že dohoda uvádza:

- a) výrobky, na ktoré sa vzťahujú tieto zníženia;
- b) množstvá tovarov alebo hodnotu kvót, na ktoré sa uplatňujú tieto zníženia, alebo spôsob určenia týchto množstiev alebo hodnôt;
- c) faktory určujúce zníženie poľnohospodárskej zložky.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

3. Podrobné pravidlá potrebné na poskytovanie a správu znížení nepoľnohospodárskych zložiek poplatku sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

4. Komisia uverejní poplatky vyplývajúce z uplatnenia preferenčných dohôd uvedených v odsekoch 1 a 2.

KAPITOLA III

VÝVOZ

Článok 8

1. Pri vývoze tovarov je možné na použité poľnohospodárske výrobky, ktoré spĺňajú podmienky ustanovené v článku 23 ods. 2 zmluvy, poskytnúť náhrady stanovené v súlade s nariadením o jednotnej spoločnej organizácii trhov.

Vývozné náhrady nie je možné použiť na vývoz poľnohospodárskych výrobkov obsiahnutých v tovaroch, na ktoré sa nevzťahuje žiadna spoločná organizácia trhu, ktorá stanovuje poskytovanie vývozných náhrad pre takúto formu tovarov.

2. Vytvorí sa zoznam tovarov, na ktoré sa vzťahujú vývozné náhrady, berúc do úvahy:

- a) vplyv rozdielu medzi cenami na trhu Spoločenstva a cenami na svetovom trhu pre poľnohospodárske výrobky používané na ich výrobu;
- b) potreby čiastočného alebo úplného vyrovnania tohto rozdielu, aby tak bol umožnený vývoz poľnohospodárskych výrobkov používaných pri výrobe daných tovarov.

Tento zoznam sa zostaví na základe nariadenia o jednotnej spoločnej organizácii trhov.

3. Spoločné vykonávacie predpisy pre systémy vývozných náhrad uvedených v tomto článku sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Výšky vývozných náhrad sa stanovujú rovnakým postupom ako je stanovený pri poskytovaní vývozných náhrad pre príslušné poľnohospodárske výrobky, ak sú vyvážané v nespracovanom stave.

4. Tam, kde sú opatrenia pre priame náhrady uvedené v článku 6 ods. 1 písm. b) vytvorené v rámci preferenčnej dohody, určujú sa hodnoty platné pre vývoz do krajiny alebo krajín, na ktoré sa dohoda vzťahuje, spoločne a na rovnakom základe ako poľnohospodárska zložka poplatku podľa podmienok ustanovených v dohode.

Tieto sumy sa určujú v súlade s postupom ustanoveným v článku 16 ods. 2. Rovnakým postupom sa prijímajú vykonávacie pred-

pisy, ktoré by mohli byť potrebné podľa tohto odseku, a najmä opatrenia zabezpečujúce, aby tovary uvedené v colnom prehlásení na vývoz v preferenčnom režime neboli v skutočnosti vyvážané v nepreferenčnom režime alebo opačne.

Tam, kde sú potrebné metódy analyzujúce použité poľnohospodárske výrobky, použijú sa metódy stanovené pre príslušné poľnohospodárske výrobky v prípade náhrad pri vývoze do tretích krajín.

5. Splnenie limitov vyplývajúcich z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy sa zaisťuje na základe osvedčení vydaných za stanovené referenčné obdobia, doplnené o čiastku stanovenú pre malých výrobcov.

6. Čiastka uvedená nižšie, pre ktorú majú vývozcovia nemusia predkladať osvedčenia na základe opatrení o vývozných náhradách, je stanovená na 50 000 EUR ročne. Táto stropná hodnota sa môže upraviť v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Článok 9

Tam, kde sa podľa nariadenia o jednotnej spoločnej organizácii trhov v príslušnej oblasti uplatňujú na vývozy poľnohospodárskeho výrobku uvedeného v prílohe I clá, poplatky alebo iné opatrenia, môžu byť v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2 prijaté primerané opatrenia na niektoré tovary, ktorých vývoz pravdepodobne brzdí dosiahnutie cieľa v príslušnej oblasti poľnohospodárstva z dôvodu vysokého obsahu príslušného poľnohospodárskeho výrobku v tomto tovare, berúc do úvahy špecifický záujem spracovateľského priemyslu.

KAPITOLA IV

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 10

Ak existuje nebezpečenstvo, že zníženie poľnohospodárskej zložky uplatňovanej na dovoz tovarov v rámci preferenčnej dohody by mohlo narušiť poľnohospodárske trhy alebo trhy s príslušnými tovarmi, uplatnia sa ochranné klauzuly uplatňované pre dovoz príslušných poľnohospodárskych výrobkov taktiež pre tovary uvedené v prílohe II.

Pri hodnotení príslušných narušení trhu sa berú do úvahy vlastnosti tovarov skutočne dovážaných v rámci preferenčných dohôd porovnávané s vlastnosťami tovarov tradične dovážaných pred zavedením preferenčného režimu.

Článok 11

1. Na účely predchádzania alebo zabránenia nepriaznivým účinkom na trh Spoločenstva, ktoré môžu vyplývať z dovozov niektorých tovarov vznikajúcich spracovaním poľnohospodárskych výrobkov, uvedených v prílohe III, dovoz jedného alebo viacerých takýchto tovarov s uplatnením cla ustanoveného v Spoločnom colnom sadzobníku treba podmieniť zaplatením dodatočného dovozného cla, ak boli splnené podmienky uvedené v článku 5 dohody o poľnohospodárstve, s výnimkou, ak dovozy pravdepodobne nenarušia trh Spoločenstva, alebo ak by boli účinky neprimerané plánovanému cieľu.

2. Aktivačné ceny, pod ktoré môže byť uložené dodatočné dovozné clo, sú tie, ktoré Spoločenstvo oznámilo Svetovej obchodnej organizácii.

Aktivačné množstvá, ktoré musia byť presiahnuté pre dodatočné dovozné clo, ktoré má byť uložené, sa určia, okrem iného, na základe dovozov do Spoločenstva počas troch rokov predchádzajúcich tomu, v ktorom vznikajú alebo sa zdá pravdepodobné, že vzniknú nepriaznivé účinky uvedené v odseku 1.

3. Dovozné ceny, ktoré majú byť zohľadnené pri uložení dodatočného dovozného cla, sa určia na základe dovozných cien CIF príslušnej zásielky.

4. Podrobné pravidlá na vykonanie tohto článku sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Tieto pravidlá zahŕňajú najmä:

- a) tovary, na ktoré sú uplatňované dodatočné dovozné cla podľa článku 5 dohody o poľnohospodárstve;
- b) ostatné spúšťače kritériá potrebné pre uplatňovanie odseku 1 v súlade s článkom 5 dohody o poľnohospodárstve.

Článok 12

1. Prepustenie poľnohospodárskych výrobkov do režimu aktívneho zošľachťovacieho styku podlieha predchádzajúcej kontrole splnenia ekonomických podmienok uvedených v článku 117 písm. c) nariadenia (EHS) č. 2913/92. Tieto podmienky sa považujú za splnené v súlade s článkom 552 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

Najviac a v súlade s nariadením (EHS) č. 2454/93, ekonomické podmienky uvedené v článku 117 písm. c) nariadenia (EHS) č. 2913/92 sa považujú tiež za splnené pre určité množstvá základných výrobkov použitých na výrobu tovarov. Tieto množstvá sa určia za pomoci bilancie zostavenej Komisiou na základe porovnania medzi požadovanými dostupnými finančnými prostriedkami a predpokladaným požiadavkami na náhradu a zohľadniac najmä odhadovaný objem vývozov

príslušných tovarov a situáciu pokiaľ ide o príslušné základné výrobky na vnútornom a vonkajšom trhu. Táto bilancia a teda uvedené množstvá sa revidujú v pravidelných intervaloch na účely zohľadnenia vývojov ekonomických a regulačných faktorov.

Podrobné pravidlá pre uplatnenie druhého pododseku, ktoré umožňujú určenie základných výrobkov, ktoré majú byť prepustené do režimu aktívneho zošľachťovacieho styku a kontrolovanie a plánovanie ich množstiev, zaručia väčšiu informovanosť pre prevádzkovateľov pred uverejnením smerných dovozných množstiev pre každú jednotlivú spoločnú organizáciu trhu. Tieto sa pravidelne uverejnia v závislosti od použitia takýchto množstiev. Podrobné pravidlá pre uplatňovanie sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Výraz „základný výrobok“ použitý v tomto článku sa týka výrobkov uvedených podľa číselného znaku KN v tabuľke v prílohe I, vrátane samostatnej poznámky 1 týkajúcej sa obilnín.

2. Množstvo tovarov, prepustených do režimu aktívneho zošľachťovacieho styku iných ako tie, ktoré sú uvedené v druhom pododseku odseku 1 a preto nepodliehajúce poplatku podľa článku 4 na účel alebo v dôsledku vývozu iných tovarov je to, ktoré je skutočne použité pri výrobe tovarov.

Článok 13

1. Tabuľka 2 prílohy II môže byť zmenená a doplnená v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2, aby sa prispôbila dohodám uzatvoreným Spoločenstvom.

2. Komisia prispôbí toto nariadenie alebo nariadenia prijaté podľa tohto dokumentu akýmkoľvek zmenám a doplneniam kombinovanej nomenklatúry.

Článok 14

Tento článok sa uplatňuje na každý preferenčný obchod, pre ktorý určenie poľnohospodárskej zložky poplatku, prípadne zníženej podľa podmienok stanovených v článku 7, nie je založené na skutočnom obsahu uvedenom v článku 6 ods. 1 písm. a) a/alebo pre ktorý základné čiastky nie sú založené na cenových rozdieloch uvedených v článku 6 ods. 1 písm. b).

Charakteristiky základných výrobkov a množstvá základných výrobkov, ktoré sa majú zohľadniť, sú tie, ktoré sú stanovené nariadením Komisie (ES) č. 1460/96 z 25. júla 1996 ustanovujúce podrobné pravidlá vykonávania preferenčných obchodných opatrení, ktoré sa uplatňujú na určitý tovar vznikajúci spracovaním poľnohospodárskych výrobkov, ako je ustanovené v článku 7 nariadenia Rady (ES) č. 3448/93⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 187, 26.7.1996, s. 18.

Všetky zmeny a doplnenia, ktoré sa majú vykonať k tomuto nariadeniu, sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Článok 15

1. Prahová hodnota alebo prahové hodnoty, pod ktorými sú poľnohospodárske zložky určené v súlade s článkami 6 a 7 sa stanovia na nulu, sa môžu určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2. Neuplatnenie týchto poľnohospodárskych zložiek môže podliehať osobitným podmienkam v súlade s rovnakým postupom s cieľom zabrániť vzniku umelých obchodných tokov.

2. Prahová hodnota, pod ktorou sa členské štáty môžu vyhnúť uplatňovaniu hodnôt vybraných alebo vyplácaných podľa tohto nariadenia v spojení s danou ekonomickou transakciou, môže byť určená v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2, ak zostatok týchto hodnôt je nižší ako prahová hodnota.

Článok 16

1. Komisii pomáha Výbor pre horizontálne otázky týkajúce sa obchodu so spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami neuvedenými v prílohe I (ďalej len „výbor“).

2. Tam, kde sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

3. Výbor môže preveriť akúkoľvek inú záležitosť uvedenú jeho predsedom buď na základe vlastnej iniciatívy predsedu, alebo na žiadosť členského štátu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2009

Článok 17

Opatrenia potrebné na prispôbenie tohto nariadenia zmenám a doplneniam vykonaným k nariadeniu o jednotnej spoločnej organizácii trhov s cieľom zachovania existujúcich dohôd sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Článok 18

V súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2658/87 sa prijímú metódy kvalitatívnej a kvantitatívnej analýzy tovarov a iné technické ustanovenia potrebné na ich identifikovanie alebo určenie ich zloženia.

Článok 19

Členské štáty oznámia Komisii informácie potrebné pre uplatňovanie tohto nariadenia, na jednej strane o dovoze, vývoze, a ak to je vhodné, o výrobe tovarov a na druhej strane o prijatých administratívnych vykonávacích opatreniach. Podrobné pravidlá komunikovania týchto informácií sa ustanovia v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 2.

Článok 20

Nariadenie (ES) č. 3448/93 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe V.

Článok 21

1. Toto nariadenie nadobudne účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Uplatňovanie tohto nariadenia pre kazeíny patriace pod číselný znak KN 3501 10 a pre kazeináty a ostatné deriváty kazeínu patriace pod číselný znak KN 3501 90 90 sa odloží do ďalšieho rozhodnutia Rady.

Za Radu

predseda

S. O. LITTORIN

PRÍLOHA I

Zoznam poľnohospodárskych výrobkov, s ohľadom na ktoré sa môžu cenové rozdiely medzi svetovým trhom a trhom Spoločenstva kompenzovať pri dovoze (*)

Číselný znak KN	Opis poľnohospodárskych výrobkov
0401	Mlieko a smotana, nekonzentované ani neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá
0402	Mlieko a smotana, koncentrované alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá
ex 0403	Cmar, kyslé mlieko a smotana, jogurt, kefír a iné fermentované alebo acidofilné mlieko a smotana, koncentrované alebo nekonzentované alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá alebo ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao
0404	Srvátka, koncentrovaná alebo nekonzentovaná alebo obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlá; výrobky skladajúce sa z prírodných zložiek mlieka obsahujúce alebo neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, inde neuvedené ani nezahrnuté
ex 0405	Maslo a iné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka
0709 90 60	Sladká kukurica, čerstvá alebo chladená
0712 90 19	Sušená sladká kukurica celá, rozrezaná, v plátkoch, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená, iná ako hybridná cukrová kukurica určená na siatie
Kapitola 10	Obilniny ⁽¹⁾
1701	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, v pevnom stave
1703	Melasy získané extrakciou alebo rafináciou cukru

⁽¹⁾ S vylúčením pšenice na siatie číselný znak KN 1001 90 10, mäkká pšenica a súraž na siatie číselný znak KN 1001 90 91, jačmeň na siatie číselný znak KN 1003 00 10 hybridnej kukurice na siatie KN 1005 10 11 až 1005 10 90, ryže na siatie KN 1006 10 10 a hybridy ciroku na siatie KN 1007 00 10.

(*) Poľnohospodárske výrobky brané do úvahy pri použití v nespracovanom stave alebo po spracovaní, alebo považované za používané na výrobu tovarov uvedených v tabuľke 1 prílohy II.

PRÍLOHA II

Tabuľka 1

Číselný znak KN	Opis tovaru
ex 0403	Cmar, kyslé mlieko a smotana, jogurt, kefír a iné fermentované alebo acidofilné mlieko a smotana, tiež koncentrované alebo obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, alebo ochutené, alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao:
0403 10 51 až 0403 10 99	– Jogurt, ochutený alebo obsahujúci pridaný cukor, orechy alebo kakao
0403 90 71 až 0403 90 99	– Ostatné, ochutené alebo obsahujúce pridaný cukor, orechy alebo kakao
0405 20 10 až 0405 20 30	Mliečne nátierky s hmotnostným obsahom tuku 39 % alebo viac, ale menej ako 75 %
0710 40 00	Sladká kukurica (tiež varená vo vode alebo v pare), mrazená
0711 90 30	Sladká kukurica dočasne konzervovaná (napríklad plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, v sírenej vode alebo v iných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu
ex 1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov, alebo častí rôznych tukov alebo olejov kapitoly 15, iné ako jedlé tuky a oleje a ich časti položky 1516:
1517 10 10	– Margarín, okrem tekutého margarínu, obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov
1517 90 10	– Ostatné, obsahujúce viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov
1702 50 00	Chemicky čistá fruktóza
ex 1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády) neobsahujúce kakao, bez výťažkov zo sladkého drierka, obsahujúce viac ako 10 % hmotnosti sacharózy, ale neobsahujúce iné pridané látky, spadajúce pod číselný znak KN 1704 90 10
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
1901	Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky, krupičky, krupice škrobu alebo zo sladových výťažkov, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
ex 1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými plnkami) alebo inak upravené, ako špagety, makaróny, rezance, široké rezance, halušky, ravioli, cannelloni, kuskus, tiež pripravený, okrem plnených cestovín spadajúcich pod číselné znaky KN 1902 20 10 a 1902 20 30
1903 00 00	Tapioka a jej náhradky zo škrobu, vo forme vločiek, chuchvalcov, zrn, perličiek a v podobných formách
1904	Pripravené potraviny získané napučením alebo pražením obilia alebo obilných produktov (napríklad pražené kukuričné vločky-corn flakes); obilie (iné ako kukuričné zrná) v zrnách alebo vo forme vločiek alebo inak spracované zrná (okrem múky, krupice a krupičky), predvarené alebo inak pripravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
1905	Chlieb, zákusky, koláče, sušienky a ostatné pekárenské výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne obličky používané na farmaceutické účely, ryžové cesto a podobné výrobky
2001 90 30	Sladká kukurica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), pripravená alebo konzervovaná v octe alebo kyseline octovej
2001 90 40	Yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín, obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu, pripravené alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej

Číselný znak KN	Opis tovaru
2004 10 91	Zemiaky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej, mrazené, iné ako výrobky položky 2006 vo forme múky, krupice alebo vločiek
2004 90 10	Sladká kukurica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, mrazená, iná ako výrobky položky 2006
2005 20 10	Zemiaky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazené, iné ako výrobky položky 2006 vo forme múky, krupice alebo vločiek
2005 80 00	Sladká kukurica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazená, iná ako výrobky položky 2006
2008 99 85	Kukurica, iná ako sladká kukurica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), inak pripravená alebo konzervovaná, neobsahujúca pridaný alkohol ani pridaný cukor
2008 99 91	Yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín, obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu, inak pripravené alebo konzervované, neobsahujúce pridaný alkohol ani pridaný cukor
2101 12 98	Prípravky na základe kávy
2101 20 98	Prípravky na základe čaju alebo maté
2101 30 19	Pražené kávové náhradky, okrem praženej čakanky
2101 30 99	Výťažky, esencie a koncentráty z pražených kávových náhradiek okrem tých, ktoré sú z praženej čakanky
2102 10 31 a 2102 10 39	Kvasinky, tiež sušené
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež obsahujúce kakao
ex 2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté iné ako tie, ktoré spadajú pod číselné znaky KN 2106 10 20, 2106 90 20 a 2106 90 92 a iné ako ochutené alebo farbené cukrové sirupy
2202 90 91 a 2202 90 95 a 2202 90 99	Ostatné nealkoholické nápoje, okrem ovocných a zeleninových štiav položky 2009, obsahujúce výrobky položiek 0401 až 0404 alebo tuky získané z produktov položiek 0401 až 0404
2905 43 00	Manitol
2905 44	D-Glucitol (sorbitol)
ex 3302	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholických roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok; druhov používaných ako surovina v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, z druhov používaných na výrobu nápojov:
3302 10 29	Ostatné, druhy používané v priemysle výroby nápojov, obsahujúce všetky aromatické zložky charakterizujúce nápoj, ktoré nemajú skutočný objemový obsah alkoholu presahujúci 0,5 %, iné ako tie pod číselným znakom KN 3302 10 21
ex 3501	Kazeín, kazeináty a iné deriváty kazeínu
ex 3505 10	Dextríny a iné modifikované škroby, okrem esterifikovaných alebo eterifikovaných škrobov číselného znaku KN 3505 10 50
3505 20	Gleje na báze škrobov, dextrínov alebo ostatných modifikovaných škrobov
3809 10	Prípravky na úpravu povrchu, prípravky na zrýchlenie farbenia alebo ustálenie farieb a iné výrobky a prípravky (napríklad apretúry a moridlá) používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, so škrobovým základom, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
3824 60	Sorbitol, iný ako podpoložky 2905 44

Tabuľka 2

Číselný znak KN	Opis tovaru
ex 0505	Koža a ostatné časti vtáčieho tela, s perím alebo páperím, vtáacie perie a časti vtáčieho peria (tiež pristrihnuté) a páperie, inak neopracované ako čistené, dezinfikované alebo pripravené na konzerváciu; prášok a odpad z vtáčieho peria alebo jeho časti:
0505 10 90	– Perie z druhov používaných na vypchávanie, páperie, iné ako surové
0505 90	– Ostatné
0511 99 39	Prírodné špongie živočíšneho pôvodu, iné ako surové
1212 20 00	Riasy a ostatné chaluhy, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež nemleté, s výnimkou rias a ostatných chalúh používaných vo farmácii alebo na ľudskú konzumáciu
ex 1302	Rastlinné šťavy a výťažky; pektínové látky, pektináty a pektáty; agar-agar a ostatné slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných produktov:
1302 12 00	Rastlinné šťavy a výťažky zo sladkého drievka
1302 13 00	Rastlinné šťavy a výťažky z chmeľu
1302 19 80	Rastlinné šťavy a výťažky s výnimkou rastlinných štiav a výťažkov zo sladkého drievka, z chmeľu, z vanilkovej olejoživice a z ópia
ex 1302 20	Pektáty
1302 31 00	Agar-agar, tiež modifikovaný
1302 32 10	Slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané zo svätajánskeho chleba alebo z guarových semien
1505	Tuk z ovčej vlny a tukové látky z neho získané (vrátane lanolínu)
1506	Ostatné živočíšne tuky a oleje a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
ex 1515 90 11	Jojobový olej a jeho časti, tiež rafinovaný, ale chemicky neupravovaný
1516 20 10	Hydrogenovaný ricínový olej, takzvaný „opal-wax“
1517 90 93	Jedlé zmesi alebo potravinárske prípravky druhov používaných ako prípravky na vytieranie foriem
ex 1518	Živočíšne a rastlinné tuky a oleje a ich časti, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem uvedených v položke 1516; nejedlé zmesi alebo prípravky živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov, alebo častí rôznych tukov alebo olejov kapitoly 15, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; okrem olejov číselných znakov KN 1518 00 31 a 1518 00 39
1520 00 00	Glycerol, surový; glycerolové vody a glycerolové lúhy
1521	Rastlinné vosky (iné ako triglyceridy), včelí vosk a ostatné hmyzie vosky a spermacet, tiež rafinované alebo farbené
1522 00 10	Degras
1702 90 10	Chemicky čistá maltóza
1704 90 10	Výťažky zo sladkého drievka s obsahom viac ako 10 % hmotnosti sacharózy, ale neobsahujúce ostatné pridané látky
1803	Kakaová hmota, tiež odtučnená
1804 00 00	Kakaové maslo, tuk a olej

Číselný znak KN	Opis tovaru
1805 00 00	Kakaový prášok, neobsahujúci pridaný cukor alebo ostatné sladidlá
2001 90 60	Palmové jadrá, pripravené alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej
ex 2008	Ovocie, orechy a iné jedlé časti rastlín inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, alebo alkohol, inde nešpecifikované alebo nezahrnuté:
2008 11 10	– Arašidové maslo
2008 91 00	– Palmové jadrá
ex 2101	Výťažky, esencie a koncentráty z kávy, čaju alebo maté a prípravky na základe týchto výrobkov; pražená čakanka, výťažky, esencie alebo koncentráty z nich iné ako prípravky číselných znakov KN 2101 12 98, 2101 20 98, 2101 30 19 a 2101 30 99
2102 10	Aktívne kvasinky:
2102 10 10	– Kvasinkové kultúry
2102 10 90	– Ostatné, okrem pekárskych kvasiniek
2102 20	Neaktívne kvasinky; ostatné jednobunkové mikroorganizmy, mŕtve
2102 30 00	Pripravené prášky do pečiva
2103	Omáčky a prípravky na omáčky; zmesi korenín a zmesi prísad na ochutenie; horčičná múčka a krupica a pripravená horčica
2104	Polievky a bujóny a prípravky na ne; homogenizované zložené potravinové prípravky
ex 2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
2106 10	– Bielkovinové koncentráty a bielkovinové texturované látky:
2106 10 20	– Neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu
2106 90	– Ostatné:
2106 90 20	– Zložené alkoholické prípravky, iné ako založené na vonných látkach, druhov používaných na výrobu nápojov
2106 90 92	– Ostatné prípravky neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu
2201 10	Vody, vrátane minerálnych vôd alebo umelých minerálnych vôd a sytené vody, neobsahujúce pridaný cukor ani ostatné sladidlá alebo ochucujúce látky
2202 10 00	Vody, vrátane minerálnych vôd a sytených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo ochucujúce látky
2202 90 10	Ostatné nealkoholické nápoje, okrem ovocných alebo zeleninových štiav položky 2009 neobsahujúce produkty položiek 0401 až 0404 alebo tuky získané z produktov položiek 0401 až 0404
2203 00	Pivo vyrobené zo sladu
2205	Vermút a ostatné vína z čerstvého hrozna ochutené bylinami alebo aromatickými látkami
ex 2207	Etylalkohol nenedaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom 80 % vol. alebo vyšším; etylalkohol a ostatné liehoviny, denaturované, s akýmkoľvek alkoholometrickým titrom, iné ako získané z poľnohospodárskych výrobkov uvedených v prílohe I k Zmluve

Číselný znak KN	Opis tovaru
ex 2208	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % vol., iný ako získaný z poľnohospodárskych výrobkov uvedených v prílohe I k Zmluve; liehoviny, likéry a ostatné liehové nápoje
2402	Cigary, cigary s odrezanými koncami, cigarky a cigarety z tabaku alebo z tabakových náhradiek
2403	Ostatné tabakové výrobky a tabakové náhradky; „homogenizovaný“ alebo „rekonstituovaný“ tabak; tabakové výťažky a esencie
3301 90 21	Extrahované olejoživice zo sladkého drievka a chmeľu
3301 90 30	Extrahované olejoživice iné ako zo sladkého drievka a chmeľu
ex 3302	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholických roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok, druhov používaných ako surovina v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, druhov používaných na výrobu nápojov:
3302 10 10	– druhy používané v nápojovom priemysle obsahujúce všetky ochucujúce prísady charakterizujúce nápoj, s objemovým alkoholometrickým titrom presahujúcim 0,5 %
3302 10 21	– Druhy používané na výrobu nápojov obsahujúce všetky aromatické zložky charakterizujúce nápoj, s objemovým alkoholickým titrom nepresahujúcim 0,5 %, neobsahujúce žiadne mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín; technické mastné alkoholy.

PRÍLOHA III

Číselný znak KN	Opis výrobkov
0403 10 51 až 0403 10 99	Jogurt ochutený alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao
0403 90 71 až 0403 90 99	Cmar, kyslé mlieko a smotana, kefír a iné fermentované alebo acidofilné mlieko ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie alebo kakao
0710 40 00	Sladká kukurica (nevarená alebo varená v pare alebo vriacej vode), mrazená
0711 90 30	Sladká kukurica dočasne konzervovaná (napr. v plynnom oxide siričitom, v slanom náleve, v sírenej vode alebo v iných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu
1517 10 10	Margarín, okrem tekutého margarínu, obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov
1517 90 10	Ostatné jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov kapitoly 15, iné ako jedlé tuky a oleje alebo ich frakcie položky 1516 obsahujúce viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov
1702 50 00	Chemicky čistá fruktóza
2005 80 00	Sladká kukurica (<i>Zea mays</i> var <i>saccharata</i>) pripravená alebo konzervovaná inak ako octom alebo kyselinou octovou, nemrazená iná ako výrobky položky 2006:
2905 43 00	Manitol:
2905 44	D-Glucitol (sorbitol):
	– vo vodnom roztoku:
2905 44 11	– obsahujúci 2 % alebo menej hmotnosti D-manitolu, počítané na obsah D-glucitolu
2905 44 19	– Ostatné
	– Ostatné:
2905 44 91	– obsahujúci 2 % alebo menej hmotnosti D-manitolu, počítané na obsah D-glucitolu
2905 44 99	– Ostatné
3505 10 10	Dextrín
3505 10 90	Modifikované škroby iné ako dextrín, okrem esterifikovaných a éterifikovaných škrobov
	Gleje na báze škrobov alebo dextrínov alebo iných modifikovaných škrobov:
3505 20 10	– obsahujúce menej ako 25 % hmotnosti škrobov alebo dextrínov alebo iných modifikovaných škrobov
3505 20 30	– obsahujúce 25 % alebo viac, ale menej ako 55 % hmotnosti škrobov alebo dextrínov alebo iných modifikovaných škrobov
3505 20 50	– obsahujúce 55 % alebo viac, ale menej ako 80 % hmotnosti škrobov alebo dextrínov alebo iných modifikovaných škrobov
3505 20 90	– obsahujúce 80 % alebo viac hmotnosti škrobov alebo dextrínov alebo iných modifikovaných škrobov
3809 10	Prípravky na úpravu povrchu, prípravky na zrýchlenie farbenia alebo ustálenie farieb a iné výrobky a prípravky (napríklad apretúry a moridlá), používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom alebo podobnom priemysle, na podklade škrobových látok, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
3824 60	Sorbitol, iný ako číselný znak KN 2905 44:

PRÍLOHA IV

Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Rady (ES) č. 3448/93	(Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18)
Nariadenie Rady (ES) č. 1097/98	(Ú. v. ES L 157, 30.5.1998, s. 1)
Nariadenie Komisie (ES) č. 2491/98	(Ú. v. ES L 309, 19.11.1998, s. 28)
Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2000	(Ú. v. ES L 298, 25.11.2000, s. 5)

PRÍLOHA V

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 3448/93	Toto nariadenie
Článok 1, odsek 1	Článok 1
Článok 1, odsek 2, prvý pododsek, úvodné slová	Článok 2, odsek 1, prvý pododsek, úvodné slová
Článok 1, odsek 2, prvý pododsek, prvá a druhá zarážka	Článok 2, odsek 1, prvý pododsek, písmená a) a b)
Článok 1, odsek 2, druhý pododsek	Článok 2, odsek 1, druhý pododsek
Článok 1, odsek 2a	Článok 2, odsek 2
Článok 1, odsek 3	Článok 3
Článok 2	Článok 4
Článok 4	Článok 5
Článok 6, odseky 1, 2 a 3	Článok 6, odseky 1, 2 a 3
Článok 6, odsek 4, prvý pododsek	Článok 6, odsek 4, prvý pododsek
Článok 6, odsek 4, druhý pododsek, úvodné slová	Článok 6, odsek 4, druhý pododsek, úvodné slová
Článok 6, odsek 4, druhý pododsek, prvá, druhá a tretia zarážka	Článok 6, odsek 4, druhý pododsek, písmená a), b) a c)
Článok 6, odseky 5 a 6	Článok 6, odseky 5 a 6
Článok 7, odsek 1	Článok 7, odsek 1
Článok 7, odsek 2, úvodné slová	Článok 7, odsek 2, úvodné slová
Článok 7, odsek 2, prvá, druhá a tretia zarážka	Článok 7, odsek 2, písmená a), b) a c)
Článok 7, odseky 3 a 4	Článok 7, odseky 3 a 4
Článok 8, odsek 1	Článok 8, odsek 1
Článok 8, odsek 2, prvý pododsek, úvodné slová	Článok 8, odsek 2, prvý pododsek, úvodné slová
Článok 8, odsek 2, prvý pododsek, prvá a druhá zarážka	Článok 8, odsek 2, prvý pododsek, písmená a) a b)
Článok 8, odsek 2, druhý pododsek	Článok 8, odsek 2, druhý pododsek
Článok 8, odseky 3 až 6	Článok 8, odseky 3 až 6
Články 9 a 10	Články 9 a 10
Článok 10a	Článok 11
Článok 11	Článok 12
Článok 12, odsek 2	Článok 13, odsek 1
Článok 12, odsek 3	Článok 13, odsek 2
Článok 13, odsek 1	Článok 14, prvý pododsek
Článok 13, odsek 2	Článok 14, druhý a tretí pododsek
Článok 14	Článok 15
Článok 16, odseky 1 a 2	Článok 16, odseky 1 a 2
Článok 16, odsek 3	—
Článok 17	Článok 16, odsek 3
Článok 18	Článok 17
Článok 19	Článok 18

Nariadenie (ES) č. 3448/93	Toto nariadenie
Článok 20	Článok 19
Článok 21	—
—	Článok 20
Článok 22	Článok 21
Príloha A	Príloha I
Príloha B	Príloha II
Príloha C	Príloha III
—	Príloha IV
—	Príloha V